

平成 26 年度 研究成果報告書

Research Achievement Report FY2014

講座名・職名 Course Title・Job Title	アジアⅢ・教授
氏名 Name	高橋 明
専門分野 Academic Field	ヒンディー語学・文学

主たる研究テーマ Principal Research Subject	マラーティー語基礎語彙研究
<p>マラーティー語の鳥類名称について、約700種を採集し、和名についても同定作業をほぼ終えた。</p> <p>植物名称に関してもこれまでに約500種を採集し、ほぼ和名の同定作業を終えた。特に、薬草として民間療法などで利用される植物について、マラーティー語語彙約300種をヒンディー語語彙と比較しつつ同定作業を進めることができた。</p> <p>その他の語彙については、採集した用例はほぼ30000例となったが、その中から語義を明らかにするために適切な用例を選択する作業はまだ十分ではない。諺、慣用句についても、約3000例を採録したが、既存の辞書及び辞典類の膨大な資料を参照する作業についても、未だ十分とは言えない。</p> <p>現在、ヒンディー語及びマラーティー語の発音表記をデーヴァナーガリー表記から自動変換するソフト開発を依頼するための下準備を進めている。また、同様に語彙のソーティングのためのソフト開発についても同様の準備作業中である。</p>	